

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú		
Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE	Date Of Issue / Fecha de Emisión	
1. Consignor / Exportador:		2. Consignee / Importador:
3. Country Of Origin / País de Origen: USA		4. State Of Origin / Estado de Origen:
5. Country Of Destination / País de Destino: Peru		6. Zone Of Destination / Zona de Destino: *****
7. Place Of Origin / Lugar de Origen:		8. Port Of Embarkation / Border Crossing / Puerto de Embarque / Cruce Fronterizo:
9. Estimated Date Of Shipment / Fecha Estimada de Embarque:		10. Means Of Transport / Medio de Transporte:
11. ***** *****		12. CITES Permit Number / Número de Permiso de CITES: *****
13. Description Of Commodity / Descripción de la Mercancía: Horses		14. Date Of Inspection / Fecha de la Inspección:
15. Total Quantity / Cantidad Total:		16. Additional Information / Información Adicional:
17. Total Number Of Packages/Containers / Número Total de Paquetes/Contenedores:		
18. Identification / Seal Numbers / Identificación / Número de Sello:		
19. Commodities Intended Use / Uso Previsto de la Mercancía:		20. Type Of Admission / Tipo de Admisión:
21. Identification Of Commodities / Identificación de la Mercancía: (See next page / Ve a la próxima página) ***** ***** *****		

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru
Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
 UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

21. Identification Of Commodities / Identificación de la Mercancía: Continued / Continúa

Official identification number/Número de identificación oficial	Other identification/Otra identificación	Name/Nombre	Breed/Raza	Age (Months)/Edad (Meses)	Sex/Sexo

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru
Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

1. The United States is free of African Horse Sickness, Japanese encephalitis, dourine, glanders, Venezuelan equine encephalomyelitis, and Borna disease, which are notifiable diseases in the country. / Estados Unidos está libre de peste equina africana, encefalitis japonesa, durina, muermo, encefalomyelitis equina venezolana y enfermedad de Borna, que son enfermedades de declaración obligatoria en el país.

2. EASTERN AND WESTERN EQUINE ENCEPHALOMYELITIS: The animals did not present any clinical signs of these diseases prior to shipment nor during the previous three (3) months. The animals were kept for three (3) months prior to shipment in establishments where no case of these diseases was officially declared during that period. Animals will have been kept protected against vectors for at least twenty-one (21) days prior to shipment and during transport to the place of embarkation. / ENCEFALOMIELITIS EQUINA DEL ESTE O DEL OESTE: Los animales no presentaron signos clínicos de estas enfermedades antes del embarque ni durante los tres (3) meses previos. Los animales permanecieron durante los tres (3) meses previos al embarque en establecimientos donde no se declaró oficialmente ningún caso de estas enfermedades durante ese período. Los animales se mantuvieron protegidos contra vectores durante al menos veintiún (21) días antes del embarque y durante el transporte hasta el lugar de embarque.

3. The horses will have been kept under the supervision of a USDA-accredited veterinarian for at least fifteen (15) days before embarkation in establishments where biosecurity measures were applied to mitigate the risk of introduction and dissemination of equine diseases. / Los caballos deberán haber permanecido bajo la supervisión de un veterinario acreditado por el USDA durante al menos quince (15) días antes del embarque en establecimientos donde se aplicaron medidas de bioseguridad para mitigar el riesgo de introducción y diseminación de enfermedades equinas.

4. At the time of veterinary inspection during the period of isolation, the horses appeared clinically healthy and demonstrated no clinical signs or evidence of contagious equine diseases and were free of ectoparasites. / En el momento de la inspección veterinaria durante el período de aislamiento, los caballos parecían clínicamente sanos y no mostraban signos clínicos ni evidencia de enfermedades equinas contagiosas y estaban libres de ectoparásitos.

5. The isolation premises was under no quarantine or movement control due to equine disease detections or epidemiological investigation. Rabies and equine infectious anemia are notifiable diseases in the United States, and there were no reported cases of these diseases at the premises during the time of the animals' isolation. / Las instalaciones de aislamiento no estaban bajo cuarentena ni control de movimiento debido a la detección de enfermedades equinas o a una investigación epidemiológica. La rabia y la anemia infecciosa equina son enfermedades de declaración obligatoria en Estados Unidos, y no se reportaron casos de estas enfermedades en las instalaciones durante el aislamiento de los animales.

6. Horses have not been used for natural or artificial breeding during the thirty (30) days prior to shipment. / Los caballos no han sido utilizados para la cría natural o artificial durante los treinta (30) días anteriores al envío.

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru
Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

7. The equines have not been in contact with other animals that do not comply with the biosafety measures of Statement 3 during the fifteen (15) previous days to transport and shipment. / Los equinos no han estado en contacto con otros animales que no cumplan con las medidas de bioseguridad de la Declaración 3 durante los quince (15) días previos al transporte y embarque.

8. Horses will receive external and internal antiparasitic treatment within eight (8) days prior to embarkation that must include efficacy against ticks. / Los caballos recibirán tratamiento antiparasitario externo e interno dentro de los ocho (8) días previos al embarque que deberá incluir eficacia contra garrapatas.

9. The horses will be examined by an Official Veterinarian within forty-eight (48) hours prior to embarkation to determine freedom of clinical signs of infectious, contagious diseases and to determine fitness for travel. / Los caballos serán examinados por un Médico Veterinario Oficial dentro de las cuarenta y ocho (48) horas previas al embarque para determinar la ausencia de signos clínicos de enfermedades infectocontagiosas y determinar su aptitud para el viaje.

DIAGNOSTIC TESTING / PRUEBAS DIAGNÓSTICAS

10. EQUINE INFECTIOUS ANEMIA: The animals tested negative to an ELISA or AGID test performed within ninety (90) days prior to shipment. / ANEMIA INFECCIOSA EQUINA: Los animales dieron negativo en una prueba ELISA o AGID realizada dentro de los noventa (90) días previos al embarque.

11. EQUINE VIRAL ARTERITIS [select one or multiple options as appropriate] / ARTERITIS VIRAL EQUINA [seleccione una o varias opciones según corresponda]:

a. The animals were subjected within thirty (30) days prior to shipment to ELISA or virus neutralization testing, which resulted negative or demonstrated stable or reduction in titer over two tests conducted at a 7-day interval. If negative on first test, a second test is not required. / Los animales se sometieron, dentro de los treinta (30) días previos al envío, a una prueba ELISA o de neutralización viral, que resultó negativa o mostró estabilidad o reducción del título en dos pruebas realizadas con un intervalo de 7 días. Si la primera prueba da negativo, no se requiere una segunda.

b. In the case of vaccinated animals: Each animal was negative to diagnostic testing by VN or ELISA from blood samples taken between 6 and 9 months of age. Either the initial test was negative and no further testing was needed, or the titer between two tests on samples taken with an interval of at least 14 days was stable or had diminished; at this time the animal was immediately vaccinated for EVA and has maintained its protective vaccination status by periodic revaccination according to the vaccine manufacturer's instructions. / En el caso de animales vacunados: Cada animal dio negativo en las pruebas diagnósticas por NV o ELISA a partir de muestras de sangre tomadas entre los 6 y los 9 meses de edad. La prueba inicial fue negativa y no se requirieron más pruebas, o el título entre dos pruebas en muestras tomadas con un intervalo de al menos 14 días se mantuvo estable o disminuyó; en ese momento, cada animal fue vacunado inmediatamente contra la AVE y se ha mantenido su estado de vacunación protectora mediante revacunación periódica, según las instrucciones del fabricante de la vacuna.

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru
Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú



Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Date Of Issue / Fecha de Emisión

Certificate Number / Número del Certificado

Certification Statements / Declaraciones de Certificación:

Indicate name of vaccine and manufacturer / Indicar el nombre de la vacuna y el fabricante: _____

Indicate date of first vaccination / Indicar fecha de primera vacunación: _____

12. GLANDERS: The United States is free of glanders and has not presented cases in the past 3 years. The animals showed no clinical signs on the day of inspection and remained for the last six (6) months prior to shipment in countries free of the disease or were legally imported into the United States. / MUERMO: Estados Unidos está libre de muermo y no se han presentado casos en los últimos tres años. Los animales no presentaron signos clínicos el día de la inspección y permanecieron durante los seis (6) meses previos al embarque en países libres de la enfermedad o fueron importados legalmente a Estados Unidos.

13. PIROPLASMOSIS: The horses were subjected to testing by competitive ELISA or Indirect Immunofluorescence Assay for the detection of Theileria equi and Babesia caballi, carried out during the fourteen (14) days prior to shipment. Animals that present a positive result to one of the indicated tests must not present clinical signs of piroplasmosis at the time of pre-shipment clinical examinations and must be treated against ticks within eight (8) days prior to shipment in order to be considered eligible for export under the terms of this certificate. / PIROPLASMOSIS: Los caballos fueron sometidos a pruebas de ELISA competitivas o de inmunofluorescencia indirecta para la detección de Theileria equi y Babesia caballi, realizadas durante los catorce (14) días previos al embarque. Los animales que presenten un resultado positivo en una de las pruebas indicadas no deben presentar signos clínicos de piroplasmosis al momento de los exámenes clínicos previos al embarque y deben recibir tratamiento antigarrapatas dentro de los ocho (8) días previos al embarque para ser considerados elegibles para la exportación según los términos de este certificado.

14. EQUINE INFLUENZA: The horses were vaccinated against equine influenza during the period of twenty-one (21) to one hundred and eighty (180) days prior to shipment. / INFLUENZA EQUINA: Los caballos fueron vacunados contra la influenza equina durante el período de veintiún (21) a ciento ochenta (180) días antes del embarque.

15. VENEZUELAN EQUINE ENCEPHALOMYELITIS (VEE) / ENCEFALOMIELITIS EQUINA VENEZOLANA (EEV):

a. [O] VEE has been absent in the exporting country for at least two (02) years, the animals did not manifest clinical signs of VEE at veterinary inspection prior to shipment, and did not remain during the last six (6) months in countries that presented the disease. / La EEV ha estado ausente en el país exportador durante al menos dos (02) años, los animales no manifestaron signos clínicos de EEV en la inspección veterinaria previa al embarque y no permanecieron durante los últimos seis (6) meses en países que presentaron la enfermedad.

b. [O] Animals will have been kept protected against vectors for at least twenty-one (21) days prior to shipment. Animals must result negative on a diagnostic test for VEE performed no fewer than fourteen (14) days after commencement of the pre-export isolation period. / Los animales deberán haber permanecido protegidos contra vectores durante al menos veintiún (21) días antes del embarque. Los animales deberán dar negativo en una prueba diagnóstica de EEV realizada al menos catorce (14) días después del inicio del período de aislamiento previo a la exportación.

Indicate diagnostic test type / Indicar el tipo de prueba diagnóstica: _____

Indicate date of testing / Indicar fecha de prueba: _____

Veterinary Health Certificate for Temporary Export of Competition Horses from the United States of America to Peru Certificado Veterinario Sanitario para la Exportación Temporal de Caballos de Competencia de los Estados Unidos de América al Perú		
Veterinary Authority / Autoridad Veterinaria UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE	Date Of Issue / Fecha de Emisión	
----- Certification Statements / Declaraciones de Certificación: c. [0] The animals must have been vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis at least sixty (60) days and no more than one hundred and eighty (180) days prior to embarkation. / Los animales deberán haber sido vacunados contra la encefalomiелitis equina venezolana al menos sesenta (60) días y no más de ciento ochenta (180) días antes del embarque. Indicate name of vaccine and manufacturer /Indicar el nombre de la vacuna y el fabricante: _____ Indicate date of vaccination / indicar fecha de vacunación: _____ 16. The transfer of the animals to the place of embarkation will be carried out under official supervision of the USDA-accredited veterinarian in clean and disinfected vehicles with officially approved products, without coming into contact with animals with inferior/adverse sanitary conditions. / El traslado de los animales al lugar de embarque se realizará bajo supervisión oficial del veterinario acreditado por la USDA en vehículos limpios y desinfectados con productos oficialmente aprobados, sin entrar en contacto con animales con condiciones sanitarias inferiores/adversas. ***** ***** *****		
Name of Accredited Veterinarian / Nombre del Veterinario Acreditado		Name of USDA Veterinarian / Nombre del Veterinario del USDA
Signature of Accredited Veterinarian / Firma del Veterinario Acreditado		Signature of USDA Veterinarian / Firma del Veterinario del USDA
Date / Fecha		Date / Fecha